

le retiray [im Jahre 1702] pour entrer dans ma Compagnie au regiment de Phiffer [=Pfyffer] ainsi qu'il a l'honneur de servir le Roy [L u d w i g XIV.] 31 années, de simple soldat il est venue iusqu'a la Charge de lieutenant ayant fait de bonnes actions dans diverses occasions qui se sont presentée, il a trois blessures sur le corps [et] il est de l'age [de] 53 [ans]¹ [et] sans pain, ie prie ... [donc] ... [V.A.S.] ... d'obtenir de sa Maiesté qu'il puisse entrer aux invalides [gemeint ins Hôtel des Invalides in Paris?]"

- 1) Die Passage über das Alter von Schreiber ist durchgestrichen. Beachte, dass diesbezüglich die Angaben auseinandergehen. So nennt ein Offiziersrodel des Regiments Pfyffer aus dem Jahre 1709 - s. AH 115, 227^V - ein solches von 44 Jahren, ein gleicher Rodel aus dem Jahre 1712 - s. AH 147, 307 Bl. 19^V - gibt das Alter mit 46 Jahren an. Angesichts dieser widersprüchlichen Angaben müssen wir dessen Geburt in die Zeit zwischen 1662 und 1666 ansetzen.

Konzept - AH 73, 290 - Blatt 290^V leer

133

1621 Juli 28., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SECRETAIRE-INTERPRETE BARTHELEMY] ROLLAND AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT KONRAD III.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je ne pensois pas estre si heureux. que de venir revoir vostre bon pays Mais Monsieur [Guillaume] de M o n t h o l o n [a.o. franz. Ambassador] ayant sçeu que J'y avoyt servy feu Monsieur [Eustache] de R e f f u g e [bis 1611 o. Ambassador] mon bon ... [maître] et Vostre particulier amy m'a faict l'honneur de me mander pour luy venir rendre le semblable office, Ce que J'ay faict d'aultant plus vollontier que Je sçay qu'il est personne de grand merite Et quj serviroyt tres dignement sa Ma.^{té} [L u d w i g XIII.] en ces ligue s'il estoit assisté du secours qu'ont eu ses predecesseurs ... [?]¹ que ce default quj puisse traverser sa negotiation [- Montholon hatte den Auftrag, die kath. Orte zur Anerkennung des Madrilenischen Traktates vom Jahre 1621 zu bewegen; damit sollten die Bündnerwirren beigelegt und das Veltlin an Bündnen restituiert werden -] pour laquelle Je sçay que vous contribuez beaucoup ausy bien que Monsieur [Heinrich] R e d i n g [- eben damals fand vom 26. bis 28. Juli 1621 in Luzern eine Konferenz der VIII kath. Orte - IX ausg. kath. GL - statt; diese wurde sowohl von Montholon als auch von Reding, nicht aber

von Zurlauben besucht -] ², Lequel se mettant a present a table avec les autres deputés m'a commandé de vous prier que vous vous rendiez demain a disner a Kusnac [=Küssnacht am Rigi] ³ distant de deux lieues d'icy ou J'l ne manquera de se trouver pour vous communiquer chose qu'il ne vous peut escrire, J'l vous supplie si vous arrivéz le premier de donner ordre aux faulnes [wohl den Gastwirt gemeint] et sur tout de faire apporter ... de bonnes bouteilles de vin. Je voudroyt avoir le loysir de m'y pouvoir trouver pour vous y aller rafraischir le offre de mon tres humble service et vous tesmoigner que le temps n'a en rien diminué ... [mon] desir et affection que J'ay tousiour eue d'estre ...".

1)

2) s. EA V 2, 216 (Nr. 191)

3) Offensichtlich beabsichtigte Reding, per Schiff über den Vierwaldstättersee nach Küssnacht und dann von dort nach Brunnen weiter zu reisen.

Original - AH 73, 291

134

1603

A

AUSGABEN [KONRADS III. ZURLAUBEN FUER ARBEITEN AN HAUS, STALL UND GARTEN] ¹

"Hiernach volgedt was Jch usgeben hab von miner mur Jn der matten zumachen, unnd was Jch kosten ghan Jm 1603 Jar auch von dem Stahl hinder dem Huss[:]

Jttem den Steinnewen Lütten [über den Zugersee?] Stein zufüören usgaben erstlich	8 gl. ²
Jttem Kalch zu schwellen	1 1/2 gl.
Mer den Steinnewen lütten	3 gl.
Jttem dem Jacob M u r e r die Mur verdinget zema- chen Jeder kloffter umb 9 btz., volgedt was Jch Jm druff geben[:]	
Jttem den 11. Martii geben	3 gl.
Den 18. Martii geben	6 gl.
Meher am helgen Abendt zu Osteren [=29. März] geben	4 gl.
Meher Jm geben an unsers Herrgottstag [=29. Mai]	4 gl.
Meher Jm geben den 6. Juni 2 gl. minder 1 Kost- batzen	
Meher Jm geben den 1. Julii 4 1/2 gl. 1 Kostbatzen	
Meher Jm uszaltt unnd geben	5 gl.
Hab Jm das Rigelspan ein verdingett ghan.	
Dem Jungen Oslu K e i s e r umb funf nawen voll stein geben	10 gl.
am Ostermittwuchen A ^o 1603	